

Lösungen für die Nukleartechnik

Korrosionsbeständige
Rohre

Spezialrohre und
angearbeitete Rohre

Plattierte Rohre

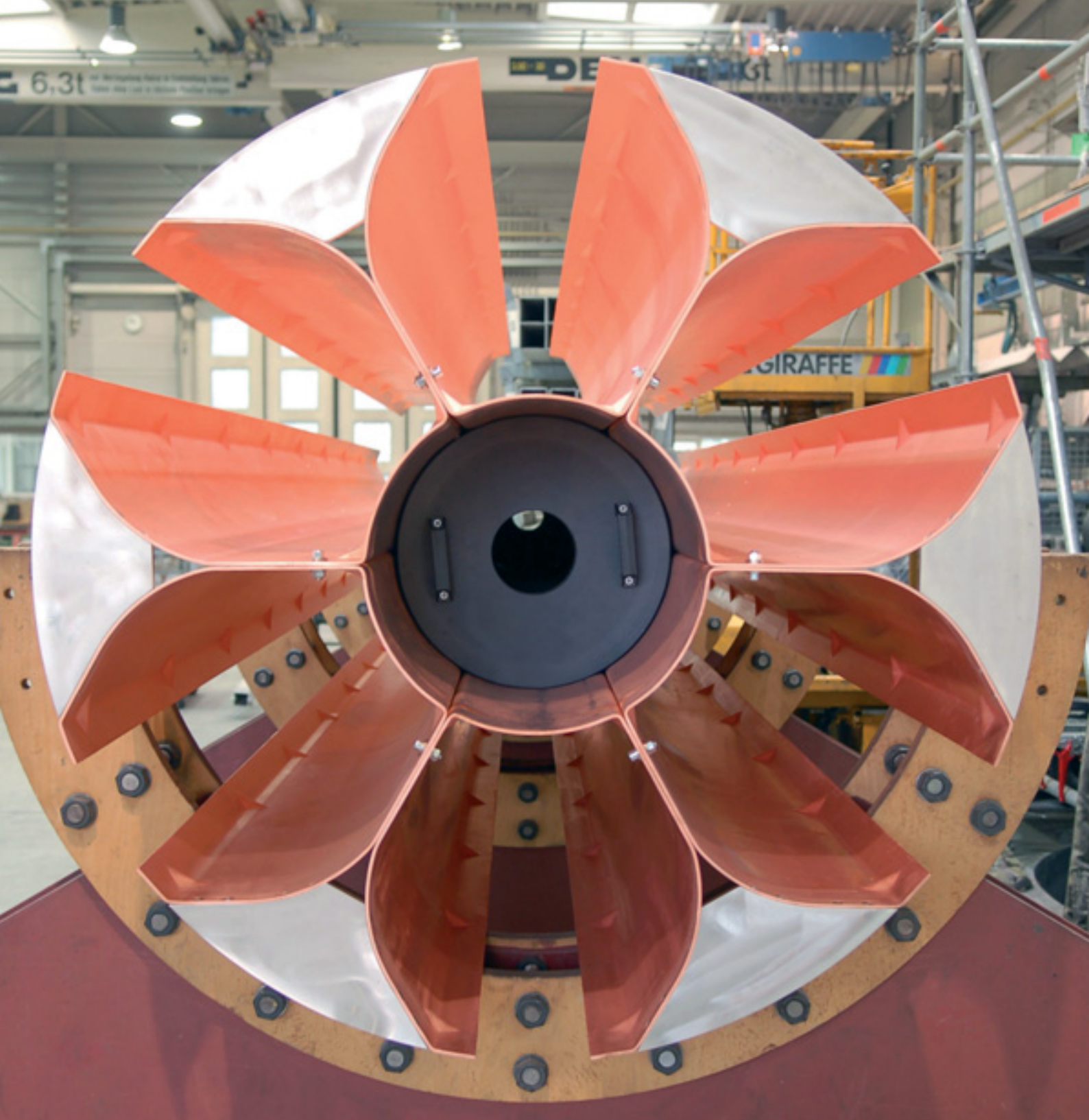
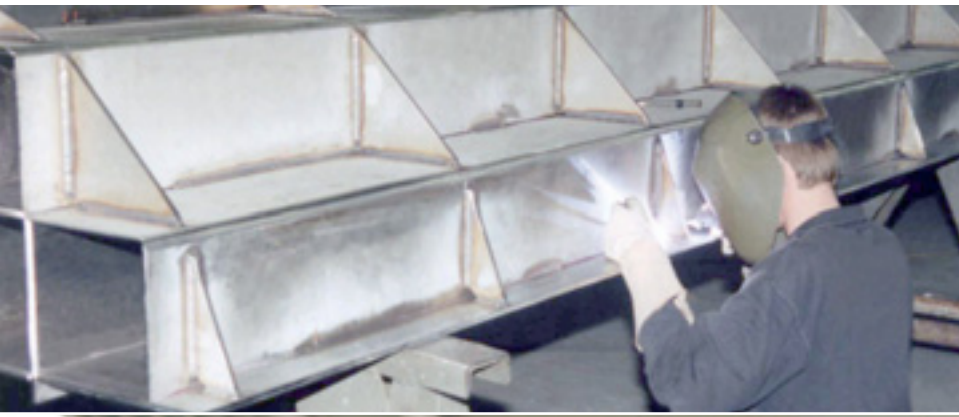
Einbaufertige Komponenten
und Rohrleitungen

Behälter, Tanks und Kolonnen

Fittings



BUTTING



Qualität durch Kompetenzen in der Werkstoff-, Umform- und Schweißtechnik: Tragkorb für Transport- und Lagerbehälter aus Kupfer

Sicherheit seit mehr als 50 Jahren

Die Fertigung von komplexen Bauteilen für die Energiewirtschaft – insbesondere für kerntechnische Anlagen – setzt ein Höchstmaß an reproduzierbarer Qualitätsarbeit voraus. Diese ist essenziell für die Funktionssicherheit von risikobehafteten Anlagen und schafft Vertrauen bei den Betreibern sowie der Öffentlichkeit.

Bereits seit 1958 fertigen Unternehmen der BUTTING Gruppe verschiedenste Produkte für kerntechnische Anlagen:

- ▶ Längsnahtgeschweißte Rund- und Profilrohre
- ▶ Spezialformteile und Komponenten
- ▶ Lager- und Transportgestelle für Brennelemente
- ▶ Handlingsysteme für den Primär- und Sekundärkreislauf
- ▶ Individuelle Komplettlösungen

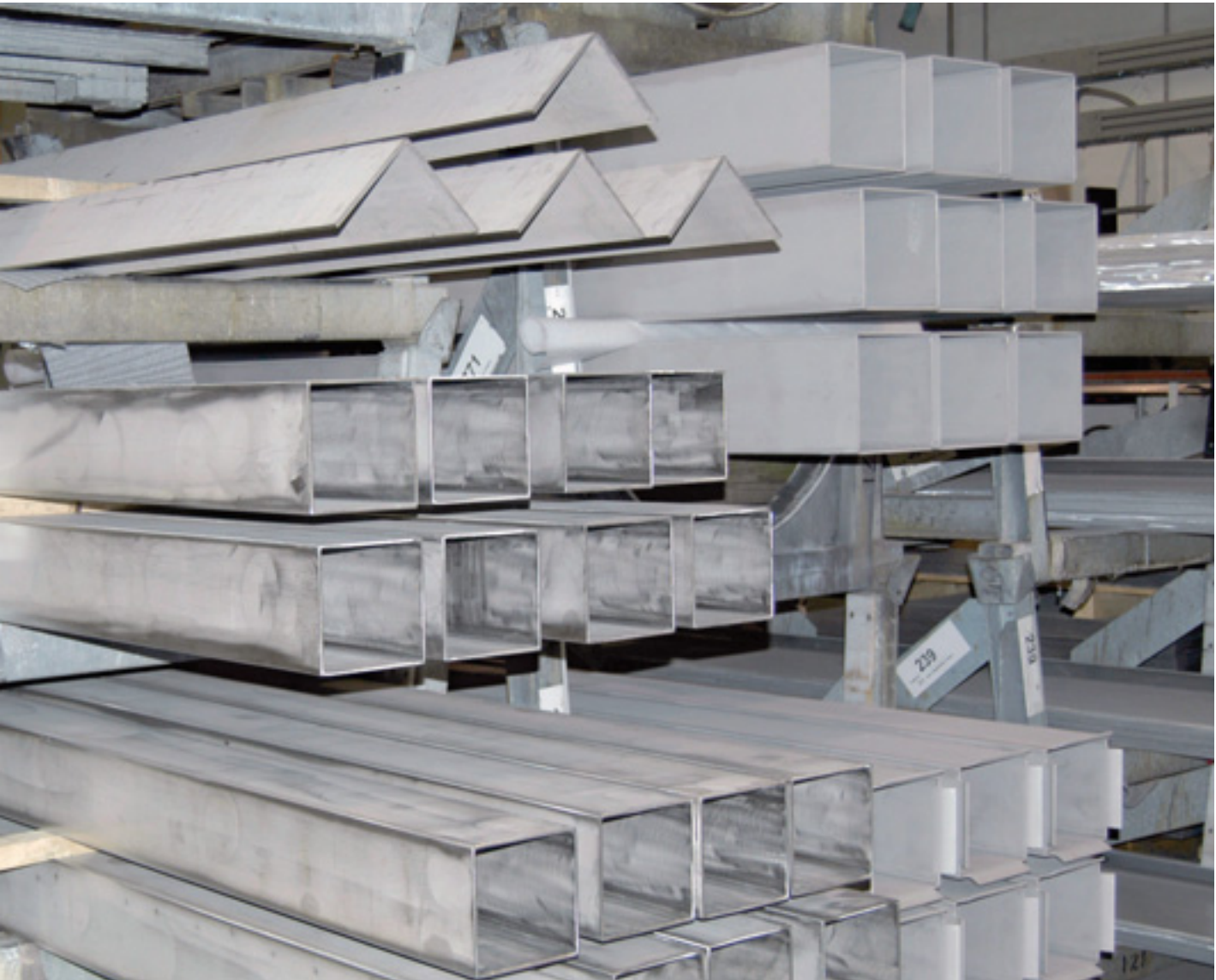
Ihre Ansprechpartner



Dr. Gerhard Kaster
BUTTING MPE Belgien
Geschäftsführung
Tel.: +32 2262 1010
gerhard.kaster@mpe.be



Holger Fabisch
BUTTING Knesebeck
Verkaufsleitung Energie- und Umwelttechnik
Tel.: +49 5834 50-367
holger.fabisch@butting.de

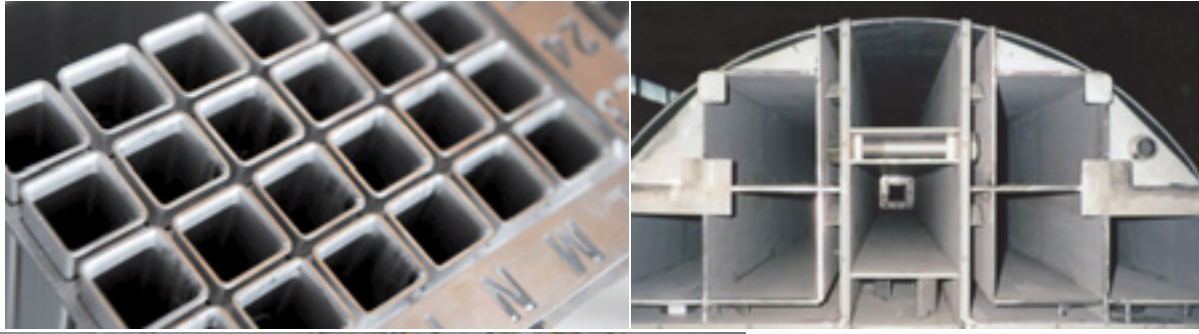


Modernste Schweißtechnik: Mittels Lasertechnik geschweißte Vierkantschächte für die Nasslagerung

Qualitätsprodukt: Geschweißte Profilrohre

BUTTING stellt Vierkantrohre nach hohen Toleranzvorgaben für die kompakte Nasslagerung gebrauchter Brennelemente her. Wir fertigen Spezialformteile für den Kraftwerkssektor auf modernsten Laser-Schweiß- und Fräsanlagen. Der Einsatz von Lasertechnik bietet metallurgische Vorteile. Zudem wird ein Verzug des Materials durch Wärmespannungen nahezu ausge-

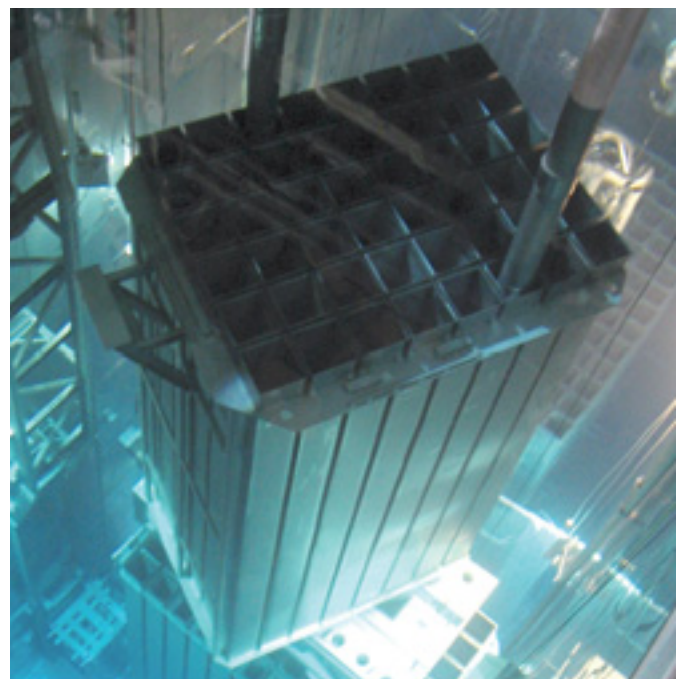
schlossen. So wurden von BUTTING bspw. Vierkantrohre mit einem Innenmaß von $222 \times 222 \text{ mm} + 0 / - 1 \text{ mm}$ und einer Wanddicke von 2,7 mm produziert. Die zulässige Maßabweichung lag bei max. 1,5 mm für das 5-m-Rohr. Im Anschluss erfolgte die Montage der Rohre zu eng tolerierten Gestellen.



Einsatz für Transport-/Lagerbehälter vom Typ CASTOR® HAW

Komponenten für kerntechnische Anlagen

Die Herstellung qualitativ hochwertiger Komponenten und geschweißter Konstruktionen aus nicht rostenden Stählen sowie Sonderlegierungen zählt zu den Schwerpunkten der BUTTING Gruppe. Unsere Kunden können ihren Rohr-, Rohrzubehör- und Rohrleitungsbedarf im Abmessungsbereich von $\frac{1}{2}$ " [21,3 mm] bis 72" [1 829 mm] aus einer Hand decken. Unsere lange, branchenübergreifende Erfahrung und Produktvielfalt kommt Ihnen im Rahmen der Werkvorfertigung von Rohrsystemen zugute. Höhere Produktqualität und umfangreiche Einsparungspotenziale überzeugen.



Gestelle für die Nasslagerung von Brennelementen



oben: Deutsche Kraftwerke setzen auf Qualitätsarbeit aus Knesebeck: Tragkorb für Brennelemente |
unten: Sonderanfertigung einer Bodenplatte für einen Tragkorb

Erstklassige Verarbeitung: Spezialkörbe für den Castor

BUTTING hat sich u. a. auf die Herstellung verschiedener Trockenlager- und Transportkörbe für die Energietechnik spezialisiert. Je nach Einsatzzweck werden spezielle Tragkörbe für Brennelemente aus unterschiedlichen Reaktortypen produziert. Aus der Vielfalt der verarbeitbaren Werkstoffe können Sie Ihre individuelle Materialgüte auswählen, z. B. borlegierte Edelstähle, Kupfer oder Aluminium.

So fertigen wir komplette Baugruppen, die im Anschluss in einer exakt definierten Lage zueinander verschweißt werden. Enge, überwachungspflichtige Toleranzen werden von unseren erfahrenen Mitarbeitern realisiert. Gemäß Kundenanforderung setzt BUTTING höchste Reinigungsvorschriften um. Jeder Prozess ist präzise dokumentiert und reproduzierbar.



N. Garrel, CERN 1211 Genève 23 - Suisse, MKI plate assembling

Design und Produktion: Handlingsysteme

Als Spezialist für die Herstellung „schlüsselfertiger“ Lösungen für die Nukleartechnik hat sich BUTTING auf dem Gebiet der Feinmechanik einen hervorragenden Ruf erarbeitet. Ein großes Marktsegment stellen dabei Ausrüstungen für den Rückbau bzw. die Modernisierung alter Kraftwerke dar. Diese beinhalten u. a. verschiedene mechanische Komponenten.

Hierzu zählen z. B. Brückenkräne, Abschirmbehälter sowie Transport- und Lagerbehälter oder Sortiersysteme für gebrauchtes nukleares Material.

So hat BUTTING für Areva mehrere Handlingsysteme für einen Druckwasserreaktor entworfen und produziert.



Komplettlösungen für Sie

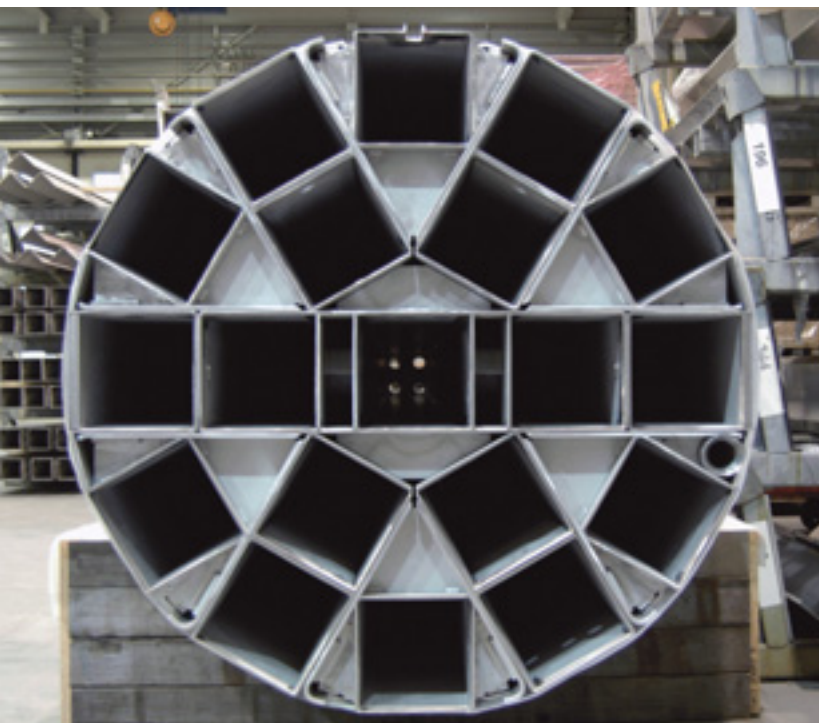
Bereits im Entwicklungsprozess anspruchsvoller Produkte ist BUTTING für eine Vielzahl unserer Kunden ein wichtiger Partner. Erfahrene Ingenieure unterstützen Sie bei der Realisierung Ihrer Ideen auf höchstem Qualitätsniveau. Die hohen Erwartungen an unsere Produkte erfüllen wir durch ein umfassendes Know-how der metallurgischen Vorgänge und den

Einsatz spezifischer Verfahrenstechniken. Sowohl am Standort in Knesebeck als auch in Brüssel stehen modernste Anlagen, z. B. zur Dreh- und Fräsbearbeitung, für innovative Lösungen zur Verfügung. Mit der Installation der Systeme vor Ort komplettieren wir die Produktlösung für Sie.



Anerkannte Qualität – zertifizierte Zuverlässigkeit

Qualitätssicherung ist ein bedeutender Bestandteil unserer Unternehmensphilosophie. Weltweit steht der Name BUTTING für qualitativ hochwertige Produkte aus nicht rostenden Stählen.



Weltweite Zulassungen und Qualifikationen anerkannter Gesellschaften zeugen von unserem hohen Qualitätsbewusstsein

Das Qualitätsmanagementsystem von BUTTING ist nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert. Weitere anerkannte Zulassungen und Qualifikationen liegen vor:

- ▶ auf Grundlage der Regel KTA 1401, AVS D 100/50 und IAEA 50-c-Q von Areva hat BUTTING die Freigabe zur Herstellung von Bauteilen (Rohre, Rohrleitungen und Druckbehälter) aus nicht rostenden Stählen für kerntechnische Anlagen erhalten
- ▶ nach den Vorschriften des RCC-M-Codes erfüllen wir die besonderen Anforderungen an die Produktion mechanischer Komponenten für die Nuklearindustrie
- ▶ die Bauteilreinigung erfüllt an den Standorten Knesebeck und Brüssel die Klassifizierung nach ISO 14644 bis Klasse 7 (Reinraum)



Mehr als 1 400 Mitarbeiter verarbeiten nicht rostende Stähle und plattierte Werkstoffe

Fortschritt aus Tradition

Das niedersächsische Knesebeck ist der Stammsitz des 1777 gegründeten Familienbetriebes. Bis heute ist BUTTING durch Kompetenz, Mut, Fleiß und Innovationen kontinuierlich gewachsen. Verbundene Unternehmen u. a. in Belgien, China, Kanada und Brasilien sind Ausdruck einer gesunden und strategischen Entwicklung.

Das Kerngeschäft der international agierenden Gruppe umfasst die Verarbeitung von nicht rostenden Stählen, insbesondere Sonderstählen, und plattierten

Werkstoffen. Die Kompetenzen in der Werkstofftechnik, Schweißtechnik und mechanischen Bearbeitung sowie in der Qualitätssicherung werden kontinuierlich ausgebaut.

Seit mehr als 50 Jahren entwickelt, fertigt und testet BUTTING einbaufertige Lösungen für die Nuklearindustrie. Wir stehen für innovationsträchtige, maßgeschneiderte Produkte, die Ihnen ein Höchstmaß an Erfolg und Zufriedenheit versprechen.

H. BUTTING GmbH & Co. KG

Gifhorner Straße 59
29379 Knesebeck
Deutschland

Tel.: +49 5834 50-0
info@butting.de

MPE S. A.

Avenue de Tyras 51
1120 Brüssel
Belgien

Tel.: +32 2 262-1010
info@mpe.be

www.butting.com